

Zmluva o spolupráci č. 119-2024

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov

Názov:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021795358
IČ DPH:	SK2021795358
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Štatutárny orgán:	Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
(ďalej len „BKIS“)	

a

Názov:	Medziriadky
Právna forma:	občianske združenie
Sídlo:	976 39 Donovaly 12
IČO:	42200491
IBAN:	SK35 0200 0000 0027 1953 2154
Štatutárny orgán:	Mgr. art. Katarína Vargová, predsedníčka
(ďalej len „Organizátor“)	

BKIS a Organizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Úvodné ustanovenia

1. Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života a kultúry pre širokú verejnosť.
2. BKIS a Organizátor sa dohodli na vzájomnej spolupráci na podujatí s názvom **Autorské čítanie Medziriadky - Peter Pavlac a Marek Moravčík** (ďalej aj ako „Podujatie“). Autori budú na podujatí čítať ukážky z vlastnej tvorby. Súčasťou podujatia bude aj moderovaná diskusia s autormi.
3. Podujatie je bližšie špecifikované v Prílohe č.1 tejto zmluvy.
4. Táto spolupráca vzniká na základe žiadosti organizátora č. **OC1-2023-10-31-0014** prijatej cez systém „Open Call – Podpora a spolupráca“, zverejnený na webovej stránke www.opencall.sk.

Článok I

Predmet zmluvy a termín plnenia zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii Podujatia, ktoré organizuje Organizátor.
2. Podujatie sa uskutoční dňa 04.04.2024.
3. Vstup na podujatie nie je podmienený zakúpením vstupenky.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:
 - a) poskytnúť priestor na 1. poschodí Meštianskeho domu na Bielej ul. 6 vrátane zázemia (ďalej len „priestor“ alebo „nebytový priestor“ v príslušnom tvare) a základných prevádzkovo-technických služieb (projektor, prevádzkar, upratovanie pred a po podujatí), otvorenie priestoru o 17:30, odovzdanie priestoru o 20:00;
 - b) zabezpečiť ozvučenie Podujatia vrátane 3 mikrofónov s obsluhou,
 - c) zabezpečiť propagáciu Podujatia nasledovným spôsobom a v nasledovnom rozsahu:
 - i. zverejnenie informácie o uskutočnení Podujatia a jeho propagácia na webovej stránke www.bkis.sk v sekcii podujatia a v rámci digitálnej kultúrnej platformy,
 - ii. propagácia Podujatia na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah.
2. Organizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:
 - a) zabezpečiť dramaturgiu Podujatia a účinkujúcich na Podujatie;
 - b) uhradiť náklady účinkujúce súvisiace s realizáciou podujatia,
 - c) uhradiť honoráre účinkujúcich;
 - d) vysporiadať všetky záväzky vo vzťahu k organizáciám kolektívnej správy práv (SOZA, LITA a pod.) podľa zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon (ďalej len „autorský zákon“);
 - e) zabezpečiť produkciu a produkčný dozor na Podujatí;
 - f) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
 - g) dodať BKIS písomnú správu z Podujatia najneskôr do 5 dní od uskutočnenia Podujatia a zaslať ju na e-mailovú adresu bkis@bkis.sk, vrátane príloh. Vzor Správy z Podujatia tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy;
 - h) uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
 - i) uvádzať logo BKIS, logo Hlavného mesta Bratislavy podľa dizajn manuálu uverejneného na webovej stránke www.bkis.sk, a to vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia.
3. Organizátor sa zaväzuje pre BKIS zabezpečiť od účinkujúcich v zmysle § 12 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov bezodplatne súhlas na vyhotovenie a použitie podobizní, obrazových snímok, zvukových záznamov a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa fyzických osôb účinkujúcich na Podujatí alebo prejavov ich osobnej povahy počas Podujatia, a to v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzený čas, za účelom propagácie BKIS a Podujatia, ktorého je BKIS partnerom.
4. Organizátor týmto bezodplatne udeľuje BKIS za účelom propagácie súhlas na použitie všetkých fotografií z Podujatia za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 písm. a) až f) autorského zákona v znení neskorších predpisov, v neobmedzenom rozsahu a na

neobmedzenú dobu na propagačné a archívne účely BKIS; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu súhlasu udeleného podľa tohto bodu tretej osobe výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Organizátora. V prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, Organizátor zodpovedá v plnom rozsahu za vzniknutú škodu.

5. Organizátor berie na vedomie skutočnosť, že objekt Meštianskeho domu na Bielej ulici 6 v Bratislave je národnou kultúrnou pamiatkou zapísanou v ústrednom zozname pamiatkového fondu pod číslom 228/1. Organizátor sa zaväzuje dodržiavať zákon č.49/2022 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších právnych predpisov.
6. Organizátor sa zaväzuje zabezpečiť dodržiavanie zákazu fajčenia a manipulácie s otvoreným ohňom v priestoroch, ktoré BKIS poskytne Organizátorovi na realizáciu Podujatia.
7. Organizátor berie na vedomie, že akékoľvek mechanické zásahy do stien, podlahy a stropov sú prísne zakázané. Organizátor zodpovedá za všetky škody spôsobené neoprávnenou činnosťou, nedbalosťou, alebo zásahmi do objektu v súvislosti s prípravou a realizáciou Podujatia. Organizátor sa týmto zaväzuje uhradiť vzniknuté škody na objekte BKIS najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia výzvy s vyčíslením nákladov na odstránenie spôsobenej škody.
8. Organizátor nie je oprávnený vykonávať stavebné úpravy v nebytových priestoroch. V prípade, ak Organizátor túto povinnosť poruší, zaväzuje sa uhradiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške 10.000,- EUR (slovom desaťtisíc eur). Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnený požadovať od Organizátora náhradu škody, ktorá vznikla porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tohto bodu vo výške, presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zároveň sa Organizátor zaväzuje, že nebude požadovať úhradu nákladov spojených s neoprávnené vykonanými zmenami v nebytových priestoroch od BKIS.
9. Organizátor je oprávnený používať vlastné elektrické spotrebiče, motory, predlžovacie káble iba v zmysle STN 331610 len s platnou odbornou prehliadkou (revíznou správou). V prípade vzniku škody v dôsledku používania vecí vyššie uvedených, zodpovedá Organizátor za spôsobenú škodu na objekte.
10. Organizátor je zodpovedný za udržiavanie čistoty v poskytnutých nebytových priestoroch.
11. Organizátor sa zaväzuje dodržiavať v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia nočný klud v čase od 22:00 hod do 6:00 hod.
12. Organizátor sa zaväzuje po ukončení Podujatia odovzdať nebytové priestory v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie. Organizátor zodpovedá za poriadok a čistotu v poskytnutých nebytových priestoroch v mieste realizácie Podujatia. Organizátor je povinný odstrániť všetok odpad vzniknutý v súvislosti s prípravou a realizáciou Podujatia a naložiť s ním v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Toto sa nevzťahuje na drobný odpad vyprodukovaný návštevníkmi počas konania Podujatia. V prípade porušenia tejto povinnosti je Organizátor povinný uhradiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške násobku sumy 74 € za každých 120 l odpadu, ponechaného v priestoroch poskytnutých Organizátorovi po ukončení Podujatia. Náhradu nákladov za odstránenie vzniknutého odpadu sa Organizátor zaväzuje uhradiť vo finálnom vyúčtovaní za náklady navyše a to najneskôr do 14 dní od vystavenia príslušnej faktúry Bratislavským kultúrnym a informačným strediskom.
13. Organizátor sa ďalej zaväzuje, že nebude užívať priestor alebo jeho časť:
 - a) na taký účel, ktorý je hlučný, urážajúci, nebezpečný, protizákonný, nemorálny alebo obťažujúci, alebo ktorý spôsobuje škodu, alebo nad mieru primeranú pomerom ruší

- užívateľov alebo vlastníkov akýchkoľvek susediacich priestorov,
- b) na účely bývania, alebo na politické účely, alebo žiadnym iným spôsobom, ktorý by nezapadal do rozsahu dohodnutého užívania. Organizátor je povinný bez zbytočného odkladu informovať BKIS o akejkoľvek škodovej udalosti v poskytnutých nebytových priestoroch, alebo spoločných priestoroch v objekte v ktorom sa nebytové priestory nachádzajú.
14. Organizátor sa zaväzuje dodržať maximálnu celkovú prípustnú kapacitu nebytových priestorov na 1.poschodí (vrátane návštevníkov, umelcov a organizátorov), t. j. **50 osôb**
15. Organizátor týmto berie na vedomie, že v prípade porušenia zákazu fajčenia a manipulácie s otvoreným ohňom v poskytnutých nebytových priestoroch zo strany Organizátora, alebo návštevníkov Podujatia, je službukonajúci pracovník BKIS oprávnený prerušiť dané Podujatie, a to až do doby kým nepríde k náprave zo strany Organizátora. Organizátorovi týmto nevznikajú finančné nároky voči BKIS na úhradu škody spôsobenej prerušením podujatia.
16. Organizátor nie je oprávnený postúpiť alebo previesť práva resp. záväzky z tejto zmluvy na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu BKIS.
17. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri príprave a realizácii Podujatia v rozsahu stanovenom zákonom č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluvné strany sa súčasne zaväzujú pri príprave a realizácii Podujatia zabezpečiť plnenie opatrení na ochranu pred požiarimi určené zákonom č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov.
18. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si navzájom všetku potrebnú súčinnosť pri príprave a realizácii Podujatia.
19. Zmluvné strany sú povinné sa vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach dôležitých pre riadne plnenie tejto Zmluvy. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.

Článok III

Finančné vysporiadanie spolupráce a platobné podmienky

Zmluvné strany považujú vzájomné peňažné záväzky za vysporiadané. Každá zmluvná strana sa zaväzuje uhradiť všetky náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím súčinnosti a plnením záväzkov podľa tejto zmluvy a prípadných ďalších súvisiacich záväzkov.

Článok IV

Zodpovednosť zmluvných strán

1. Organizátor je zodpovedný za dodržiavanie všetkých platných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich z organizovaním Podujatia.
2. Každá zmluvná strana zodpovedá za škody, ktoré spôsobí svojou činnosťou v rámci realizácie Podujatia podľa tejto zmluvy.
3. BKIS nezodpovedá za akékoľvek škody (vecné škody a škody na zdraví), ktoré vzniknú v súvislosti s realizáciou Podujatia. Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli

na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Organizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

4. Organizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práv duševného vlastníctva, z práv na ochranu osobnosti a práv na ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s Podujatím porušené.

Článok V

Vyššia moc

Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

Článok VI

Ochrana osobných údajov

1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS ako prevádzkovateľ nebytových priestorov spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní,

súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.

4. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://www.bkis.sk/informacie-o-spracuvani-osobnych-udajov/> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do ukončenia Podujatia. Ukončením podujatia však nezanikajú práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré podľa tejto zmluvy majú trvať aj po jej zániku.
2. Zmluvu je možné ukončiť predčasne alebo zmeniť jej obsah len písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
5. Túto zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
6. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že budú všetky prípadné spory v súvislosti s touto zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
9. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich

vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

11. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú osobne, kuriérom alebo poštovým podnikom. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, za deň doručenia sa považuje deň, kedy sa písomnosť vráti odosielateľovi. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty adresát neznámy alebo adresát sa odsťahoval alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi. Ak to bude možné alebo vzhľadom na situáciu potrebné, doručovanie písomností sa môže realizovať aj elektronicky do elektronickej schránky adresáta.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mgr. Katarína Hulíková

riaditeľka

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Mgr. art. Katarína Vargová

predsedníčka

Medziriadky

ŠPECIFIKÁCIA PODUJATIA

Charakteristika podujatia:

Na jednom z desiatich autorských čítaní Medziriadkov 2024 sa predstavia dvaja autori dramatickej tvorby. Jedným z nich bude etablovaný slovenský autor, dramatik a dramaturg Peter Pavlac. Spolu s ním predstavíme mladého slovenského Medziriadkara - scenáristu a prozaika Mareka Moravčíka. Obaja prečítajú úryvky zo svojej autorskej tvorby. Po predstavení ich literatúry bude nasledovať diskusia moderovaná Emmou Vičanovou.

Miesto konania: Meštianskeho domu na Bielej ulici 6, 1. poschodie,

Termín konania: 04.04.2024,

Časový harmonogram:

17:30 hod. - otvorenie priestoru

17:30 hod. príchod moderátorky a autorov,

18:00 hod. – 19:00 hod. autorské čítanie Medziriadky, moderovaná diskusia,

19:00 – 20:00 čaša vína a neformálne rozhovory.

20:00 hod. odovzdanie priestoru BKIS

SPRÁVA Z PODUJATIA

Organizátor:	
Adresa:	
Štatutárny zástupca:	
Kontakt:	
Názov podujatia:	
Termín a čas konania:	
Miesto:	
Návštevnosť:	
Vecné zhodnotenie Podujatia a jeho cieľov:	
Zhodnotenie spolupráce s BKIS:	
Prílohy:	☐ dokumentácia Podujatia (napr. program, oznámenie o konaní podujatia, pozvánka, katalóg, jeden výtlačok publikácie a pod.) ☐ 5 ks fotografií z Podujatia v tlačovej kvalite (za účelom propagácie Podujatia) ☐ vyúčtovanie predaja vstupeniek, ak relevantné
Dátum podpisu:	
Podpis štatutárneho zástupcu:	